

CCBPP – BENASQUE DEALS 2012



The **Centro de Ciencias de Benasque Pedro Pascual** has arranged for a selection of good-value deals from restaurants and services to all scientists and accompanying families visiting Benasque. To take advantage of any offer, it is necessary to present as identification the personal badge provided by the Center.

There are deals in the following areas; restaurants, pubs, sport activities and services. Please contact reception for more information.

RESTAURANT DEALS

R1- Brasería La Ball

- **Menu: 14 €**
Pick from 5 starters and 5 main courses (Valley meat, grilled on a wood fire) + dessert + water + bread+ wine from Somontano
Every day from 19.00h until 21.00h happy hour : caña + tapa 1.50€.

R2- Cafeteria Terrace Aragüells

- Breakfast: 4,00 € (from 8 to 10 a.m)
Pick 5 pieces from our self-service breakfast buffet: coffee or tea, juice, cornflakes, toast, croissant, cheese and jam, eggs, fruits, yogurt...
Escoge 5 productos del buffet libre: café o té, zumos, corn flakes, tostadas, croissants, jamón y queso, huevos, frutas, yogur...
- Lunch / Dinner menú: 10,50 € (from 12.00 to 22.00 p.m)
Pick from 5 starters and 5 main courses + dessert + water + bread
Escoge entre 6 primeros y 5 segundos + postre + agua + pan

R-3 El Canton

- Various deals available from breakfast to tapas or cocktails in the evening.
A copy of the menu is available at reception.
Varios ofertas disponibles desde el desayuno a tapas o cocktails por la noche.
Se puede encontrar una copia del menú en recepción.

R-4 El Pilar Hotel

- Menu: 10 €
Pick from 4 starters and 4 main courses + dessert + agua
Escoge entre 4 primeros y 4 segundos + postre + agua

R-5 El Puente Hotel

- Menu: 11 €
Pick from 5 starters and 10 main courses + 5 dessert + drink (water, wine or sparkling water)
Escoge entre 5 primeros y 10 segundos + 5 postres + bebida (agua, vino o gaseosa)

R-6 Hotel Aneto

- 15 % in the restaurants " Tres mil 404" and "Sotobosque".
Tres mil 404
Menu: pick from 5 starters and 5 main courses + wide selection of desserts
Sotobosque
A la carta + tasting menu with traditional products from the valley
Carta elaborada y menú degustación con productos típicos del Valle

R-7 Hotel L'librada

- Menu: 10 €
Pick from 20 starters and 20 main courses + dessert + wine / water / draft beer
Escoge entre 20 primeros y 20 segundos + postre + vino / agua / caña

The deal is for 1 accompanying person per participant.
La oferta es válida para 1 acompañante por participante.

R-8 Restaurante Cantaloope

- Lunch Menu: 10 €
Pick a dish from 3 starters and 3 main courses + dessert + drink (water/wine)
Escoge entre 3 primeros y 3 segundos + postre + bebida (agua/vino)

- Evening Menu: 15 €
Pick a dish from 3 starters and 3 main courses + dessert + coffee + drink (water/wine/soft drink/beer)
Escoge entre 3 primeros y 3 segundos + postre + café + bebida
(agua/vino/refresco/cerveza)
Please make a reservation for groups of 10 or over.
Reservar con antelación para grupos de 10 o mas personas.

R-9 Restaurante Ciria “El fogaril”

- Light Menu: 9 €
Chistorra dish + coffee + drink (Somontano wine served) + coffee
Plato combinado de chistorra+ café + bebida (vino Somontano) + café
- Alternate Menu: 12 €
Chistorra dish + homemade dessert + drink (Somotano wine served) + coffee
Plato combinado de chistorra + postre casero + bebida (vino Somontano) + café
- Full Menu: 16,20 €
Pick a dish from 5 starters and 5 main courses + homemade dessert+ wine + coffee
Escoge entre 5 primeros y 5 segundos + postre casero+ vino + café
A liquor from the region will be served to clients who dine in the restaurant various days.
Por grupos que fidelicen su comida varios días la casa ofrece un licor del valle.
- Special Menu: 30 €
Chistorra appetizer + Homemade cannelloni stuffed with mushrooms / warm salad with goats cheese +T-bone steak + homemade dessert + drink + coffee + a typical liquor from the region (pacharan).
Entrantes de chistorra + canelones caseros rellenos de setas / ensalada templada de queso de cabra + chuleton + postre casero + bebida + un licor típico de la zona (pacharan).
The restaurant El fogaril specializes in cuisine indigenous to the altoaragonesa region, recovered from the culinary traditions of the area.
El restaurante el fogaril está especializado en platos de cocina alto aragonesa y otros platos autóctonos, típicos de la tradición culinaria de la zona.
- Selection of cocktails: 5 €
Selección de cocktails: 5 €

R-10 Restaurante La Parilla (closed on Sunday evening)

- Full Menu: 15 €
Pick from 4 starters and 4 main courses + dessert served with a glass of cava Brut Naure + wine + coffee
(Menu: 14 € /person for a group if you go for various days)
Escoge entre 4 primeros y 4 segundos + postre con cava Brut Naure + vino + café
(Menu: 14 € /persona si es un grupo y reservan varios días)
- A la carta: 5% discount
A la carta: 5% de descuento en todo

R-11 Restaurante Pizzería La Pirenaica (closed on Tuesdays)

- 10% discount in all the products.
10% de descuento en todos sus productos.

R-12 Sidrería (terraza cubierta/covered terrace)

- Light Lunch Menu: 10 €
Soup/ Vegetable puré + salad/croquettes + soft drink
Sopa/ Crema + ensalada/croquetas + bebida no alcohólica
- Tapas: 15 €
Potatoes with cabrales/ chorizo in cider with corned beef / squid + croquettes
crunchy black pudding + Somontano wine or water
Patatas con cabrales/ chorizo a la sidra + cecina de ternera /chipirones + croquetas/crujiente de morcilla + Somontano o agua
- Fish Menu: 38 €
Scrambled eggs with prawns and sea urchin + sea bass in cider + cheesecake + Rueda wine/water/soft drink
Revuelto de gambas y oricios + lubina a la sidra + tarta de queso + vino Rueda/agua/bebida no alcohólica
- “Comida a la carta”

*Pick your dishes, they offer an appetizer and a bottle of Somontano wine/cider for every 2 people
Escoja sus platos y le invitaremos a una tapa y una botella de vino Somontano/sidra para cada 2 personas*

R-13 Restaurante "El Pesebre"

*This is an example of the menu offered by the restaurant. Please consult reception for the weekly menu.
Este es un ejemplo del menu que ofrece el restaurante. Consulta en recepción el menú semanal.*

- Lunch Menu: 25 €
*Pick from 3 starters, 3 main dishes, 3 desserts + wine/water.
Escoja de 3 entrantes, 3 segundos, 3 postres + vino + agua*
Starters: *Graus sausage rolls with vegetables / shepherd's typical dish with lamb and fried egg / warm salad with chopped octopus and sunflower seeds*
Main dish: *Grilled lamb skewer flavored with thyme / grilled hake with a sauce / magret duck on caramelized onions*
Desserts: *Peaches with wine / streussel rice pudding and coconut / lemon sorbet with champagne*

Entrantes: Rollitos de longaniza de Graus con verduras / migas de pastor con cordero y huevo frito / ensalada tibia picadillo de pulpo y pipas
Segundos: Brosheta de cordero a la brasa al aroma de tomillo / taco de merluza a la brasa con salsa orio / magret de pato sobre cebolla caramelizada
Postres: Melecoton con vino / arroz con leche y streussel de coco / sorbete de limon con cava

*The restaurant offers a vegetarian and child menu.
El restaurante dispone de un menú para vegetarianos y niños.*

R-14 El Veedor de Viandas

- Lunch / dinner menu: 11 €
*Toast with Teruel ham + Brie cheese + red berry jam / Toast with bacon + blue cheese + tomatoes + raisins
Tomato salad with tuna o mozzarella / salad of the day + wine / soft drink / water
Tostada de jamon d.o Teruel + queso Brie + confitura frutos rojos / Tostada de bacon, queso azul, tomate y pasas +
Ensalada de tomate con ventresca o mozzarella / ensalada del día + vino /caña / refresco / agua*

R-15 La Cumbre café bar & tapas

- Special offer for scientists 4.5 €
*Hot/Cold french bread sandwich with wide choice of filling + soft drink or alcoholic (to take in or take away)
Escoja entre una amplia selección de bocadillos/sandwich + bebida (para tomar alli o para llevar)*
- Daily Menu: 11€
*2 Dishes + dessert + wine and water + bread.
2 Platos + postre + agua y vino + pan*

R-16 Hot Chili Grill

- 15% discount on all consumptions.
*The 10% discount applied to the participant will be donated to CCBPP
El 10% del descuento aplicado a los participantes será donado al CCBPP*

R-17 Gran Hotel

- Menu: 16 €
*Pick from 5 starters and 5 main courses + dessert buffet + house wine + water + coffee
Escoja entre 5 primeros y 5 segundos + buffet de postres + vino de la casa + agua + café*

*Gluten-free food available.
Posibilidad de comida para celíacos*

R-18 Taberna del Ixarso

- Special of the day: 9 €
*Paella + bread + drink (wine, beer, sangria, soft drink)
It will be prepared outside weather premitting, ready to eat at about 14:00h.
Paella + pan + bebida (vino, cerveza, sangria, refresco)
Si hace bueno se preparará en la calle para servir a las 14:00h.*

PUB - CLUB DEALS

P-1 Disco-Pub Movies

- *Standard mixed drinks: 5 €*
Copas standar (cubata): 5 €
- *Premium mixed drinks: 8 €*
Copas Premium: 8 €
- *Bottle beer 330ml: 2 €*
Cerveza (tercio): 2 €
- *Draught beer : 1.5 €*
Caña (tubo): 1.5 €
- *Mojitos: 6 €*

Darts and table football available. Parties can be arranged in advance.
Dispone de dardos y fútbolín. Se organizan fiestas bajo petición.

P-2 Petronilla Discotheque & Pub

- *All standard mixed drinks: 4.5 €*
Cubata combinado (estandard): 4.5 €
- *Special mixed drinks: 5.5 €*
Cubata combinado (especial): 5.5 €
- *Spanish bottled beer 1/3: 2 €*
Botella de cerveza nacional 1/3: 2 €
- *Soft drink: 2 €*
Refresco: 2 €

The pub has pool, darts, table football, video games, Wii and TV games. Parties and events can be organised in advance.
El pub tiene billar, dardos, fútbolín, videojuegos, Wii y TW videos. Se organizan fiestas bajo petición.

P-3 Pub Surcos

- *All customers will be given a free shot of the liquor "sexy" on arrival.*
Invitarán a un chupito de bienvenida de la casa "sexual" a todos los participantes
All standard mixed drinks: 5 €
Cubata combinado (cubato): 5 €
- *Darts available.*
Dispone de dardos.

ACTIVITY DEALS

A-1 All Radical Mountain & "La Compañía de Guías de Benasque"

- *Discount of 10% in all products (Mountain, Ski, Snowboard, Streetwear, etc.).*
Descuento del 10% en todos los productos de la tienda (Montaña, Ski, Snowboard, Streetwear, etc.)
- *Discount of 10% in all rents in ski and snowboard equipments.*
Descuento del 10% en el alquiler de material de esquí y snowboard.
- *Discount of 15% in all mountain, ski or snowboard activities (via ferrata, hiking, canyoning, rafting, climbing etc.).*
Descuento del 10% en todas las actividades de montaña, esquí y snowboard (Vías ferratas, excursiones, barrancos, rafting, escalada etc.).

A-2 Ball Perdeu (except in winter)

- *Trip in a 4X4 car: 40.50 € (2-12 people)*
This trip is a good way to know the Benasque Valley, it passes for Eresue > Cerler > Llanos de Benasque, lasting 4 hours. Please book 2 days in advance.
Excusión para conocer el Valle de Benasque, que pasa por Eresue > Cerler > Llanos de Benasque, duración 4 horas. Reserva con 2 días de antelación.

A-3 Gran Hotel

- *Use of the heated pool + gim + jacuzzi: 6 € / day*
Entrada a la piscina climatizada + gimnasio + jacuzzi: 6 € / day
- *Spa: 15 € / day*
Special price for groups. Please ask more information at the Center's reception.
Precios especiales para grupos. Para más información preguntar en la recepcion del Centro.
- *Masasage 55 minutes: 45 €*

A-4 Grist-Kayak Valle de Benasque (summer only)

- Rent a kayak / canoe: 8 €
Alquiler de kayaks y canoas: 8 €
Location: Linsoles reservoir, Eriste
Localización: Embalse de Linsoles, Eriste

A-5 Guías Pirineo (Barrabes) (summer only)

- Tresmiles (3000m)
3-6 people 75 €,
- Viewing point of the Valley
Miradores del Valle
2-8 people 55 €,
- Full day outing
Salida de 1 día
2-8 people 65 €,
- ½ day outing
Salida ½ día
2-8 people 40 €,
- "Vía ferrata" (fixed iron way)
1 person 70 €, 2 people 40 €, 3 people 35€, 4 people 30 €
- Climbing classes ½ day
Escuela de escalada ½ día
2-8 people 40 €,
- Climbing classes 1 day
Escuela de escalada 1 día
2-4 people 65 €,
- Canyoning
Barrancos
1 person 150 €, 2 people 65 €, 3 people 50 €, 4 – 8 people 45 €

15% discount on all activities

Descuento del 15% en todas las actividades

The prices are per person (VAT included). The prices include a guide, insurance, equipment and transport for each activity. Book 2 days in advance. Children from 4 years old.

Las tarifas son por persona (IVA incluido). En las mismas esta incluido el servicio de Guía titulado, seguros de asistencia y de responsabilidad civil, así como el material técnico necesario, transporte incluido para cada actividad. Avisar con 2 días de antelación. Niños a partir de 4 años.

A- 6 Hotel Aneto

- Heated indoor pool: 6 €
Includes use of the pool and the solarium
Piscina climatizada y terraza solárium

A-7 La Cilloseta Club Hípico Anciles (Horse riding) (summer only)

- Horse riding 1 hour : 20 €
Horse riding 2 hours : 38 €
Paseos a caballo por la zona 1 hora : 20 €
Paseos a caballo por la zona 2 horas : 38 €

Please consult reception for other possibilities.

Consultar recepción para información del resto de posibilidades.

A- 8 Milorcha (summer only)

- Rent a bicycle ½ day : 11 €
Morning: 10h – 14h / afternoon: 17h – 21h
Full day : 16 €
Alquiler de bici ½ día: 11€
Mañana: 10h – 14h / tarde: 17h – 21h
Alquiler 1 día : 16 €
- Canyoning: 40 € / person (groups 6-8 people)
Book 2 days in advance.
Barancos: 40 € / persona (grupos 6-8 pax)

Reservar con 2 días de antelación.

- Hike to Aneto (highest peak in the Spanish Pyrenees): 60 € (groups 4-6 people)
The hike is approximately 7 hours to the peak and 6 hours to come down.
Please ask at reception for more detailed information.
Book 2 days in advance.
Ascensión al Aneto (pico mas alto del Pirineo): 60 euros/persona (grupos 4-6 pax).
La ascensión es de 7 horas aproximadamente y la bajada unas 6 horas.
Pide mas información en recepción.
Reserva con 2 días de antelación.

The prices includes a guide, material and transport. Please consult reception for detailed information.

Los precios incluyen el guía, el material y el transporte. Preguntar en recepción para mas detalles.

A- 9 TandemTeam (Paragliding in Castejón de Sos, except in winter)

- Tandem flight: 110 € (minimum 2 people) from Liri.
The price includes the flight with a qualified pilot lasting 20 - 30 minutes and transport from the centre to the take-off point in Castejón de Sos. A tandem flight is apt for practically everyone, age doesn't matter! The flight time will usually be at 09:00h. Please book atleast one day in advance. Ask at reception for more information.
El precio incluye el vuelo con un piloto cualificado, con duración 20 – 30 minutos y el transporte desde el centro al despegue en Castejón de Sos. El vuelo en biplaza es apto para prácticamente todas las personas, la edad no es importante. La hora del vuelo será normalmente a las 09:00h. Reserva con 1 día de antelación minimo.
Preguntar en recepción para mas información.
- Rials flight: 70 €
300 metres vertical drop, flight 15-20 minutes, from 13 – 18:00h.
Rials vuelo: 70 €
300 metros de desnivel, 15-20 minutos de vuelo, desde las 13 – 18:00h.
- Rials flight: 60 €
300 metres vertical drop, flight 10 minutes, desde las 13 – 18:00h.
Rials vuelo: 60 €
300 metros de desnivel, 10 minutos máximo de vuelo, from 13 – 18:00h.

A- 10 Tryton (summer only)

- *Canyoning: 40 € / person (groups 4 - 8 people)*
Book 2 days in advance.
The price includes a CD with photos and a video of the activity.
Barancos: 40 € / persona (grupos 4 -8 pax)
Reserva con 2 días de antelación.
El precio incluye un CD con fotos y videos del descenso.
- *Hike to Aneto (highest peak in the Spanish Pyrenees): 55 € (groups 4-6 people)*
Book 2 days in advance.
Ascensión al Aneto (pico mas alto del Pirineo): 55 € /persona (grupos 4-6 pax)
Reserva con 2 días de antelación.
- *"Vía ferrata de Sesué" (easy fixed iron way) : 30 € / person (groups 3-4 people)*
CD and photos included.
Vía ferrata de Sesué : 30 € / persona (groups 3-4 pax)
El precio incluye un CD con fotos y videos del descenso.
- *Hiking to mountain lakes: 30 € / person (groups 4 – 10 people)*
Book 2 days in advance.
- *Senderímo ibones: 30 € / persona (grupos 4 – 10 pax)*
Reserva con 2 días de antelación.

The prices include a guide and material. Transport isn't included. Please consult reception for detailed information.

Los precios incluyen el guía y material. El transporte no está incluido. Preguntar en recepción para mas detalles.

A- 11 Vuela en Pirineos (Castejón de Sos)

- Flight in a small plane: 95 €
The flight lasts 35 minutes and covers 70 km. The activity lasts 50 minutes in total and transport is possible from the centre. Please ask for more detailed information at reception. Reserve in advance.
El vuelo dura 35 minutos y cubre 70 km. La actividad dura 50 minutos en total y transporte desde centro es posible.
En recepción disponemos de mas información. Con cita previa.

A- 12 Taxi 4X4 Angel Liedó (only in summer)

- Taxi service to Vallibierna: 10 € each way /per person (minimum 6 – maximum 8 people)
Servicio de taxi a Vallibierna: 10 € cada trayecto / por persona (mínimo 6- máximo 8 personas)
- Taxi service to Estos Valley: 10 € each way /per person (minimum 6 – maximum 8 people)
Servicio de taxi a Valle de Estos: 10 € cada trayecto /por persona (mínimo 6 – máximo 8 personas)

- Taxi service to Besurta: 6 € each way / minimum 6 people
Servicio de taxi a Besurta: 6 € cada trayecto / minimum de 6 personas

*Departure point from your hotel or the center. Please ask at reception to make the reservation.
Salida desde tu hotel o el centro. Horario a convenir y llamar para reservar. Preguntar en recepción por el número de teléfono.*

A- 13 EseraVentura (Campo- from the 1st April to the 15th October)

- Activities offered include canoeing/kayak/pedal boat, ski bus, water skiing, hidrospeed, canyoning, rafting, paint-ball, archery, horse riding, buggies, quads.....
Prices depend on the size of the group and combination of activities. Material, clothing, transport and insurance is included (vat included). Transport for rafting, kayak or hidrospeed costs 5 €/person both ways. Please consult reception for more information.
- Actividades: piragua, kayak, hidropedales, esquí bus, scrambler, esquí náutico, hidrospeed, barrancos, rafting, paintball, tiro con arco, buggys, quads...
Los precios dependen del numero de gente y de la combinación de actividades. Los precios incluyen material, vestimenta, transporte, seguro y IVA. Transporte para rafting, kayak o hidrospeed cuesta 5 €/persona ida y vuelta. Consulte en recepción para mas información.

SERVICES

S-1 Cuidate en Benasque / Look after yourself in Benasque

- “Equilibrio” Massages (3 sessions): 89 €
*Looking for manual and mechanical stability in the body from head to toe, releasing accumulated tension in legs and back.
1st session: manual back massage - 45 min
2nd session: mechanical compression massage legs - 50 min
3rd session: hand massage, head and foot - 45 min
It is important to book an appointment in advance.*
- “Equilibrio” Masajes (3 sesiones): 89 €
*Manual y mecánico, buscando la estabilidad del cuerpo de pies a cabeza, liberando tensiones acumuladas en piernas y espalda.
1º sesión: masaje manual descontracturante de espalda – 45 min
2º sesión: masaje mecánico por compresión en piernas – 50 min
3º sesión: masaje manual en cabeza y pies – 45 min
Es importante pedir cita previa.*
- “Alchemy” the ideal combination for your skin: 100 €
*Facial, body and foot treatment, leaving your skin and your mind renewed, stress free and clean.
1st session: enzyme facial hygiene treatment - 60 min
2nd session: ex-foliating spa body treatment - 45 min
3rd session: luxe foot treatment - 60 min
It is important to make an appointment.*
- “Alquimia” la combinación ideal para que tu piel se vuelva oro: 100 €
*Enlace de tres cuidados: facial, corporal y podal, dejando tu piel y tu mente renovada, libre de stress y contaminación
1º sesión: higiene facial enzimática – 60 min
2º sesión: tratamiento corporal spa exfoliante – 45 min
3º sesión: tratamiento pies de luxe – 60 min
Es importante pedir cita previa.*

S-2 Albert Carbonell

Sports chiropractor, a specialist in neuromuscular taping and bandaging.
Quiromasajista deportivo, especialista en vendaje funcional y vendaje neuromuscular.

- Masasage 30 minutes: 25 €
- Masaje 30 minutos: 25 €
- Massage 3 sessions: 65 €
- Masaje 3 sesiones: 65 €
- Massage 5 sessions: 110 €

- *Masaje 5 sesiones: 110 €*
- *Massage 7 sessions: 150 €*
- *Masaje 7 sesiones: 150 €*

The massage will end with a cranio-facial massage to release tensions in the head.

Placing a bandage neuromuscular (k-tape) will cost 5 euros.

Make an appointment at reception.

Los masajes se terminarán con un masaje craneo-facial para descargar tensiones en la cabeza.

La colocación de un vendaje neuro muscular (k-tape) tiene un coste de 5 euros.

Pedir cita en recepción.

S- 3 El Laminero

- *Sandwich pack for excursion : 4 €*
Sandwich, piece of fruit, bottle of water and a small pastry(please book in advance)
Bocadillo + pieza de fruta + botella de agua + pastelito (pedir con antelación)

S- 4 Guided Tours of Benasque

- *Price and time to be arranged with the guide in advance.*
Please contact reception for more information.
El precio y hora se pactan con el guía con antelación.
Preguntar en recepción para mas información.

S- 5 Sabores de Pueblo

- *Delicatessen: specialist shop selling the best artesian products from the Aragón region of Spain (cheeses, dried meats, wines, liquors, jams, honey, pates, chocolates and sweets)*
Delicatessen: Tienda especializada en lo mejores productos artesanos de Aragón (quesos, embutidos, vinos y licores, mermeladas, mieles, pates, chocolates y dulces).
- *5% discount on all products*
5% descuento en cualquier compra
- *Basket of goodies from the Benasque valley: 36 €*
The basket includes: Somontano Crianza wine Nunc 2007, cow cheese from Benasque (650g), cured sausage from Graus, jam 325g, Somontano olive oil extra virgin 250ml & a bag of dark chocolates.
Lote de productos del valle de Benasque: 36 €
Compuesto por vino Somontano Crianza Nunc 2007, queso Benasqués leche cruda de vaca 650g, longaniza de Graus curada, confitura Sabores del Pueblo 325gr, aceite virgen extra del Somontano 250 cl,y bolsa chocolates negros para el café de Benabarre.